

# HINWEIS ZUR ANWENDUNG NACHFÜLLBARER SPENDER- SYSTEME

## KOSMETISCHE PRODUKTE

Die Nutzung nachfüllbarer Spendersysteme für Hotelkosmetik trägt durch Einsparung von Plastikmaterialien maßgeblich zum Umweltschutz bei. ADA Cosmetics International GmbH liefert Produkte von höchster Qualität und Sicherheit, übernimmt jedoch keine Verantwortung für Produkte in geöffneten oder anderweitig manipulierten Spendersystemen. Die Pflicht jegliche Kontaminationsrisiken vorzubeugen bzw. auf ein Minimum zu reduzieren obliegt dem Hotel.

Aus diesem Grund empfehlen wir unseren Kunden die Nachfüllung der Spendersysteme nur unter hygienischen und sicheren Bedingungen vorzunehmen. Dieser Anwendungshinweis geht einher mit den Richtlinien der WHO und des Robert Koch Institutes. Wir betonen, dass es sich bei diesem Anwendungshinweis lediglich um eine Richtlinie bzw. um eine Empfehlung seitens des Unternehmens handelt.

Spender/Flaschen sollten vollständig (= inklusive Pumpe/Deckel und restlichem Inhalt) aus dem Hotelkreislauf entfernt und beseitigt werden, wenn der Spender geöffnet oder in sonstiger Weise von Drittpersonen manipuliert wurde.

Das Anbringen eines Siegels zwischen Pumpe/Verschluss und Flasche ist zur Identifikation unbefugter Öffnung von Spendern durchzuführen. Bei defektem Siegel sollte die Flasche sofort ausgemustert werden.

## Empfehlung zum Reinigungs- und Nachfüllvorgang für Pumpspender

Wir empfehlen die Pumpspender nur in Verbindung mit den dazu passenden ADA - Halterungen zu nutzen. Dies erhöht die Langlebigkeit der Produkte. Bei Nutzung anderer, nicht passender Halterungen, besteht das Risiko äußerer Beschädigungen der Pumpspender, wie Kratzer, Abrieb oder Dellen.

### Arbeitsplatz

Der Auffüllvorgang sollte an einem sauberen, zentralen Ort und auf einer ebenen und einfach zu reinigenden Oberfläche, z. B. aus Edelstahl durchgeführt werden.

### Reinigung

Reinigung der Flasche von außen aus optischen Gründen.

### Befüllung

Nachfüllung wird empfohlen bei 1/3 des Füllstandes. Flaschen dürfen nur mit der gleichen Flüssigkeit befüllt werden, das heißt mit der gleichen Rezeptnummer (zum Beispiel D12345) die auf dem Pumpspender angegeben ist. Nach der neuen Befüllung wird die Flasche auf dem Boden mit dem Sticker (Information: Chargennummer, Herstellungsland, Verfallsdatum), welcher von ADA mit den Nachfüllgebinden mitgeliefert wird, beklebt. Danach wird das Originalitätssiegel an der Öffnung der Flasche neu angebracht.

### Benötigte Materialien

- *Handseife*
- *Gummihandschuhe – entweder Einweg-Handschuhe oder Handschuhe, die nur für diesen Zweck bestimmt sind und an einem sauberen Ort gelagert werden*
- *Desinfektionsmittel*
- *Sicherheitssiegel + Sticker (bei Nachfüllverpackung)*

## Vorgehen



Hände gründlich mit Handseife waschen



Ggf. vorhandenes Siegel von der Flasche entfernen



Flasche und Pumpe von außen gründlich reinigen



Die Pumpe von der Flasche abschrauben und auf der sauberen Arbeitsfläche ablegen



Die Flasche mit dem **ENTSPRECHENDEM LIQUID** (gleiche Rezeptnummer) auffüllen



Pumpe wieder auf die Flasche aufschrauben



Die verschlossene Flasche inklusive Pumpe ggf. nochmals äußerlich reinigen



Neues Siegel auf dem Spender zwischen Flasche und Pumpe anbringen



Sticker von Nachfüllgebinde auf dem Boden der Flasche anbringen

## INFORMATION ON USING REFILLABLE DISPENSER SYSTEMS COSMETIC PRODUCTS

The use of refillable dispenser systems for hotel cosmetics makes a significant contribution to protecting the environment as it reduces plastic waste. ADA Cosmetics International GmbH supplies products of the highest quality and safety, but does not take any responsibility for products in dispenser systems that have been opened or otherwise manipulated. The hotel is responsible for preventing any risks of contamination or reducing these risks to a minimum.

Therefore, we recommend that our customers only refill dispenser systems under hygienic and safe conditions. This information coincides with the guidelines issued by the WHO and the Robert Koch Institute. We would like to emphasise that this information is solely intended as a guideline or a recommendation from the company.

Dispensers/bottles should be completely removed (= including the pump/lid and the remaining contents) from use in the hotel and disposed of if the dispenser has been opened or manipulated in any other way by third parties.

A seal is attached between the pump/cap and the bottle to identify whether dispensers have been opened without authorisation. If the seal is broken, the bottle should be immediately discarded.

### Recommended cleaning and refilling process for pump dispensers

We recommend only using the pump dispensers with the appropriate ADA holders. This increases the service life of the products. Using other holders may cause damage to the outside of the pump dispensers, such as scratches, wear or dents.

#### Working area

Bottles should be refilled in a clean, central location and on an even surface that is easy to clean, e.g., stainless steel.

#### Cleaning

Clean the outside of the bottle for aesthetic reasons.

#### Filling

It is recommended to refill the bottle when it is still 1/3 full. Bottles must be filled with the same liquid, i.e., liquid with the same formula number (for example D12345) that is indicated on the pump dispenser. After refilling the bottle, the sticker (information: batch number, country of production, expiry date) that ADA supplies with the refill containers should be attached to the bottom. Then a new security seal should be reattached to the opening of the bottle.

#### Required materials

- *Hand soap*
- *Rubber gloves - either disposable gloves or gloves that are only used for this purpose and are stored in a clean place*
- *Disinfectant*
- *Security seal + sticker (for refill packaging)*

#### Process



Wash hands thoroughly with hand soap



Remove the seal on the bottle if necessary



Clean the outside of the bottle and the pump thoroughly



Unscrew the pump from the bottle and place it on the clean work surface



Fill the bottle with the **CORRECT LIQUID** (same formula number)



Screw the pump back on the bottle



If necessary, clean the outside of the closed bottle and the pump again



Attach a new seal on the dispenser between the bottle and the pump



Put the sticker of the refill container on the bottom of the bottle